

Online lesen: [porz-am-montag.de/e-paper](http://porz-am-montag.de/e-paper)

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind  
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide  
Westhoven | Zündorf

...denn wir sind Porz!

Lokales zum Wochenstart

**Porz**  
am  
**MONTAG**



PORZ-AM-MONTAG.DE

09. Dezember 2023 - Woche 49

AKS PARTNER  
IMMOBILIEN

Wir können es.  
Wir lieben es.

...kommt jede Woche!



*Junkersdorf*  
Hören und Sehen



Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen. Kontaktlinsen und Hörgeräte



→ HAUSBESUCHE nach  
Terminabsprache gerne auch  
außerhalb der Öffnungszeiten möglich



Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
[mjunkersdorf@gmx.de](mailto:mjunkersdorf@gmx.de) • [www.hoeren-und-sehen.com](http://www.hoeren-und-sehen.com)

**Wir sind für Sie da.**

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.  
**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)



Tel. 02203 810 89 • [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)



Tel. 02203 1805 84 • [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)



Tel. 02203 8 18 91 • [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)



**Porz-Eil • Grundbuch statt Sparbuch**

3 Zimmer • Wohnfläche ca. 94 m<sup>2</sup> • Nutzfläche ca. 6 m<sup>2</sup>  
Aufzug • Loggia • Badezimmer mit Wanne und Dusche  
separates WC • Abstellraum • Hausgeld 373,- €  
vermietet seit 1984 • aktuelle Mietkonditionen:  
Kaltmiete € 660,00 + Nebenkosten € 240,00  
Gesamtmiete € 900,00

**Kaufpreis: 173.400,- €\***

\*zzgl. 3,57 % inkl. MwSt. Courtage

Verbauchsausweis • Energiekennwert 99 kWh/(m<sup>2</sup> a) • Effizienzklasse C • Gas-Zentralheizung • Baujahr 1971

AKS PARTNER  
IMMOBILIEN

...für die schönste Seite vom Rhein!

AKS Partner  
Immobilien gesellschaft mbH  
Frankfurter Straße 632  
51145 Köln/Porz-Eil  
Telefon 02203 1 935970  
[www.aks-partner.de](http://www.aks-partner.de) •

## MONTAGSFOTO

### Hoch auf die Leiter und Baum geschmückt...



Text und Fotos: Lars Göllnitz

**TRÖDELMARKT**  
**Engelshof**

Nur telefonische Anmeldung!!  
Mi. von 13.00-15.00 Uhr Tel: 02203-16008  
Oberstr. 96 51149 Köln 02203 16008 [www.engelshof.net](http://www.engelshof.net)

17.12. 11-17h

An vielen Stellen im Stadtbezirk Porz werden und wurden dieser Tage frisch aufgestellte Weihnachtsbäume geschmückt: So etwa in Lind, in Finkenberg, von den Groov-Paten in Zündorf, oder auch in der Fußgängerzone in Porz-Mitte und im Bezirksrathaus.

Mit dabei oft Kinder örtlicher Kindertagesstätten und Schulen. Sie bringen selbst gebastelten Baumschmuck mit, singen und bekommen dafür meist eine süße kulinarische Belohnung überreicht.

Stichwort: Schokonikolaus.

**Elter**  
SONNEN- UND  
WETTERSCHUTZ GMBH

[www.elter-sonnenschutz.de](http://www.elter-sonnenschutz.de)  
Ihr Meisterbetrieb aus der Region  
Elter Sonnen- und Wetterschutz GmbH  
Gladiolenweg 1  
53859 Niederkassel  
Tel.: 02208 9335199

■ Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rollläden ■ Außenraffstore  
■ Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektenschutz ■ E-Antriebe ■ Plissees

Besuchen  
Sie unseren  
Showroom



#### Räucherei & Angelanlage im Quellengrund



Frische und geräucherte Forellen, Lachsforellen, Saiblinge, Aale, Karpfen, Störe.  
Täglich angeln an neuen Teichen. Mittwochs RuheTag

Guten Appetit wünscht Ihre Familie Sidon in Ruppichteroth!

Tel. 02295-5231

[www.quellengrund.de](http://www.quellengrund.de)

Lokales zum Wochenstart



...kommt jede Woche!

„Anstrengend, aber es hat sich gelohnt“



Vinuar Nassir, Georgiana Branco-veonu und Luke Chiuriri leben erst wenige Jahre in Deutschland - und arbeiten nach ihrer Ausbildung am Krankenhaus Porz dort nun in der Pflege. Ein Gespräch über Hürden und Erfolg.

Ebenfalls diese Woche in Porz am Montag:

Sportlerehrungen für den Stadtbezirk, Beschlüsse der Porzer Lokalpolitik und, wie immer, reichlich weitere Geschichten und Neugigkeiten aus dem Stadtbezirk Porz.

Foto: Göllnitz

**GÖRMAR** Sonnenschutz-  
Rolladen und Tortechnik [www.goermar.de](http://www.goermar.de)

**Rolladen** **Markisen** **Garagentore**

**Textilscreen** **Terrassendächer** **Jalousien**

**E-Antriebe** **Insektenschutz**

**Neubespannungen** **Reparaturdienst**

**INSEKTENSCHUTZ**  
**NEHER**

**ERHARDT MARKISEN**  
Mehr. Freude. Leben. Zuhause.

**Hauptstr. 409 / 51143 Köln /**  
**Tel: 0220354996 / [info@goermar.de](mailto:info@goermar.de)**

**Rathaussaal Porz**  
Veranstaltungen im Bezirksrathaus Porz



„Weihnachten bei Michel aus Lönneberga“  
Kindertheater ab 3 Jahren  
Di., 12. Dezember 2023, 16:30 Uhr



„Seniorensitzung“  
Karnevals-Sitzung des Bürgeramtes Porz  
Mi., 31. Januar 2024, 15 Uhr



„BETTE UND JOAN“  
mit Désirée Nick und Anouschka Renzi  
Sa., 24. Februar 2024, 20 Uhr



„Nein zum Geld!“  
Komödie mit Pascal Breuer und anderen  
Sa. 16. März 2024, 20 Uhr

[www.rathaussaal-porz.de](http://www.rathaussaal-porz.de)  
alle Karten unter:

**köln ticket** 0221 & **bonn ticket** 2801  
T: 0221 221-97333

**Stadt Köln**

## „Anstrengend, aber es hat sich gelohnt“

Vinuar Nassir, Georgiana Brancoveonu und Luke Chiuriri leben alle erst wenige Jahre in Deutschland - und arbeiten nach ihrer Ausbildung am Krankenhaus Porz dort nun in der Pflege



Vinuar Nassir, Georgiana Brancoveonu und Luke Chiuriri (v.l.) haben ihre Ausbildung mit Bestnoten absolviert.  
Foto: Göllnitz

**Porz-Mitte** - „Am Anfang dachte ich: Wie soll ich das schaffen? Erst übersetzen, dann verstehen und dann lernen.“ Das Pensem für Georgiana Brancoveonu war groß. Wie auch Vinuar Nassir und Luke Chiuriri hat sie eine dreijährige Ausbildung an der Porzer Krankenpflegeschule absolviert.

Und das unter besonderen Voraussetzung: Als Georgiana Brancoveonu startete, lebte sie gerade einmal drei Jahre in Deutschland. Hinzu kam Corona. „Wir haben die Gesichter unserer Mitauzubildenden erst nach zwei Jahren so richtig gesehen - ohne Maske“, erinnert sich Vinuar Nassir. Sie kam vor inzwischen sechs Jahren aus dem Irak nach Deutschland. Georgiana Brancoveonu stammt aus Rumänien. Luke Chiuriri ist gebürtig aus Simbabwe, lebt vier Jahre in Deutschland.

Sie alle drei haben sich für die Ausbildung zur Pflegefachfrau und zum Pflegefachmann entschieden. Und sie alle drei arbeiten nun nach Einer- und Zweier-Abschluss im Porzer Krankenhaus. „Wir sind sehr stolz, dass sie bei uns sind“, freut sich Pflegedirektorin Andrea Hopmann. „Sie alle drei können stolz über das Erreichte sein.“ „Wir alle wollten und mussten die

gleiche Leistung bringen bei der Ausbildung wie die anderen“, erzählt Luke Chiuriri. „Wir hatten keine extra zehn Minuten bei Klausuren, weil wir die Sprache nicht konnten.“ Alle drei schwärmen von ihrer Ausbildung. Sehr umfangreich ausgebildet seien sie. Die Lehrenden hätten ihnen immer zur Seite gestanden. Und würden es auch heute noch tun, da alle drei im Beruf tätig sind. Die deutsche Sprache ist für alle heute kein Problem mehr.

„Es gab viel Stoff zu lernen, viele Klausuren. Aber es geht ja auch um die Gesundheit von Menschen. Damit darf man nicht spielen“, so Georgiana Brancoveonu. „Jeder Patient ist anders. Man muss sich immer wieder darauf einstellen“, findet auch Vinuar Nassir. Sie und Georgiana Brancoveonu arbeiten nun in der Gefäßchirurgie. Luke Chiuriri hat sich die Kardiologie ausgesucht.

„Ich mag es sehr, dass die Menschen nach der Therapie wieder selbst nach Hause gehen können“, sagt er. Dabei habe er nie gedacht, dass er den Beruf einmal ergreifen würde. „Ich wollte eigentlich Jura studieren und Menschen helfen“, so Chiuriri. Nach dem Freiwilligen Sozialen Jahr an einer Klinik in So-

lingen entschied er sich um. Dabei sei der Weg nicht immer einfach gewesen: Viel Geld und Zeit habe er für Visum, Aufenthaltstitel und Arbeitsgenehmigung investiert. „Es war ein Kampf“, sagt er. Und auch im Beruf gebe es heute anstrengende Tage, an denen man denke, es geht nicht mehr. Dennoch habe er es nicht bereut. Wie alle drei. „Es war anstrengend, aber es hat sich gelohnt“, so Chiuriri, Brancoveonu und Nassir.

In Georgiana Brancoveonu habe er eine beste Freundin gefunden, erzählt Chiuriri. Und im Beruf wolle er immer die beste Versorgung für die Erkrankten bieten. „Es sind Patienten, aber für andere ist es der Vater, die Mutter oder die Tante.“

Mit der fertigen Ausbildung soll der berufliche Weg für die drei nicht abgeschlossen sein: „Alles der Reihe nach“, so Brancoveonu. Vinuar Nassir möchte sich zur Wundexpertin weiterbilden. Georgiana Brancoveonu und Luke Chiuriri möchte Praxisanleitende werden. Jene Stationskräfte, die Schüler\*innen der Pflegeschule beim Praxiseinsatz beratend zur Seite stehen. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



Apotheke  
am Flughafen

## 3. Adventswoche

11.12. - 16.12.2023



Talcid  
Kautabletten 50 Stk.  
bei Sodbrennen



ACC akut  
200mg  
Hustenlöser 20 Stk.



Lefax intens  
Lemon Fresh  
250 mg Granulat  
50 Beutel



RIOPAN® MAGEN GEL  
bei Sodbrennen  
20 Stk.

# Goldener Schotterstein und Weihnachtsmarkt



Werner Wilden, Schriftführer und Historiker vom Bürgerverein, Preisträger Wilfried Stusinski und der erste Vorsitzende Mustafa Kesmez (v.l.) bei der Vergabe des Schottersteins. Foto: Bürgerverein

**Gremberghoven** - Der Bürgerverein Gremberghoven hat seinen diesjährigen Weihnachtsmarkt am Talweg auch mit der Verleihung einer Auszeichnung begangen. Wilfried Stusinski wurde mit dem Goldenen Schotterstein ausgezeichnet. Stusinski hatte 2006 den in Auflösung befindlichen Bürgerverein vor dem Aus bewahrt, ihn modernisiert und als eingetragenen Verein neu aufgestellt.

Mit dem Goldenen Schotterstein ehrt der Bürgerverein einmal pro Jahr Menschen, die sich für den Stadtteil verdient gemacht haben.

Eine zweite Ehrung wurde dem langjährigen ersten Vorsitzenden des Bürgervereins, Gunther Geisler, zuteil. Schriftführer Werner Wilden und Geislers Nachfolger Mustafa Kesmez übergaben dazu ein Modell der Lok der Baureihe 50 in Schwarz,

Rot und Gold als Sonderpreis. Unter den Augen von Gästen der Politik aus der Bezirksvertretung Porz, dem Rat der Stadt Köln sowie dem Düsseldorfer Landtag trat zudem der Kinderchor der Friedrich-List-Grundschule auf. Unter der Leitung von Ellen Schneider sangen die Kinder Lieder für die Besucher\*innen des Weihnachtsmarktes - darunter eines in der Sprache der Maori. Später erhielten die Feiernden zudem Besuch vom Weihnachtsmann, der für alle Kinder Schokoladen-Nikoläuse mit im Gepäck hatte.

Den nächsten Weihnachtsmarkt hat der Bürgerverein bereits für den 23. November 2024 terminiert. Ein für die Aktiven besonderer Tag: Fünf Tage später, am 28. November, wird der mit älteste Bürgerverein aus Porz 70 Jahre alt. (red.)

Anzeige

## Die großen Fragen der Gegenwart - Der Mensch - Erfolgsmodell oder entgleiste Evolution

Als mein Buch vor einem Jahr veröffentlicht wurde ahnte ich noch nicht wie sich meine nüchternen Zahlen heute verwirklichen würden. Die Energiewende und die damit verbundenen Probleme können nicht mit Emotionen am Bier-tisch geklärt werden, sondern

dazu benötigt man Fakten und Zahlen. Und solche Zahlen und Graphiken findet man in meinem Buch unter Kapitel 12, Klimawandel.

Wir leben heute in einer Welt multipler Krisen. Klimawandel, Krieg, Migration, Machtverschiebungen, Energiewandel. Die nächste Krise folgt bevor die alte abgearbeitet ist. Wer blickt da noch durch? Das alles möchten wir besser verstehen und nicht an Endzeitgeschichten glauben. Aber es hilft die Gegenwart zu verstehen, wenn wir die Vergangenheit besser kennen. Dazu die beiden Kapitel „Evolution“ und „Entwicklung der Nationen“. Deutschlands Industrie mit Stahlerzeugung und Chemie hat einen riesigen Energiebedarf. Die Politik kämpft mit einer Energiewende. Unsere Strompreise liegen heute im Vergleich mit großen Industrieländern am höchsten: BRD 32, USA 17, China 7, Korea 9 Cent / kWh. Wasserstoff könnte eine Alternative sein, aber Wasserstoff wird mit Strom erzeugt, möglichst mit grünem Strom.

Das Abschalten von Atom- und Kohlekraftwerken hat die Probleme vergrößert da unsere regenerative Stromerzeugung nicht schnell genug wächst.

Unlogisch erscheint es, Kernenergie abzulehnen aber Atomstrom aus Frankreich zu kaufen. Und Gas-Fracking abzulehnen

aber gefracktes Gas in den USA zu kaufen, welches mithilfe schwerer, dieselbetriebener Frachter aus Übersee nach Deutschland gebracht wird.

Der gesamte Umfang des Problems ist kaum bekannt: Der Anteil Strom am gesamten Energiebedarf liegt unter 20%, von diesen 20 % werden die Hälften regenerativ hergestellt. Die restlichen 80% werden kaum diskutiert und die werden wir Menschen auch kaum jemals komplett regenerativ erzeugen können.

Imposant sehen die gewaltigen neuen großen Windräder schon aus, aber wo bleiben die dazu gehörigen Speicher und Übertragungsleitungen?

Problematisch entwickelt sich unsere Einstellung zu China. Die USA befürchtet ökonomisch von China übertrumpft zu werden. Verwechselt wird, dass Vermeidung von Abhängigkeiten kein Grund ist große Geschäfte zu verdammen. Wir brauchen China als Handelspartner auch in Zukunft. Nur mit China zusammen können wir den Klimawandel beherrschen, nicht ohne China.

Und unsere starke Exportindustrie muss auch in Zukunft mit autark regierten Ländern vernünftig handeln. (Klaus Adams, Auto des Buches „Der Mensch - Erfolgsmodell oder entgleiste Evolution“)

**KLAUS ADAMS**

# DER MENSCH

Erfolgsmodell oder entgleiste Evolution?

Ein Blick in die Vergangenheit hilft zu verstehen



# Buchhandlung Bouya

**Jetzt noch tolle Weihnachtsgeschenke bei uns entdecken -**  
wir führen die schönsten Kinderbücher, tonies, Romane, Kochbücher,  
Geschenkideen für Weihnachten und und und - kommen Sie gerne  
vorbei, wir freuen uns auf Sie!

**Natürlich verpacken wir Ihre Einkäufe auch als Geschenk.**

**Ab sofort können Sie uns auch per WhatsApp kontaktieren!**

Wir sind unter unserer normalen Festnetznummer 02203-1835565  
per WhatsApp erreichbar. Senden Sie uns einfach Ihre Bücherwünsche  
als Foto oder Textnachricht.

Bitte geben Sie bei der ersten Bestellung Ihren Namen an!

## Bestellservice



Nicht in der Buchhandlung vorrätige Bücher, Hörbücher, Cds und  
DVDs können in den meisten Fällen auf den folgenden Werktag  
bestellt werden, so dass sie ab 9:30 Uhr abholbereit sind.

*Frohe Weihnachten wünschen Ihnen  
Monika Bouya & Verena Holstein*

**Buchhandlung Bouya** Inhaberin: Monika Bouya  
Wahner Straße 5 · 51143 Köln-Zündorf  
Tel.: 02203 - 183 55 65

## Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 9:30 Uhr - 18:30 Uhr & Samstag: 9:30 Uhr - 14:30 Uhr

## Internet

[www.buchhandlung-bouya.de](http://www.buchhandlung-bouya.de)

## E-Mail

[info@buchhandlung-bouya.de](mailto:info@buchhandlung-bouya.de)

## „Nicht einfach per Post in den Briefkasten senden“

Der TV Ensen-Westhoven ist erneut als Ausrichter für die Auszeichnung mit dem Deutschen Sportabzeichen eingesprungen - viele der Aktiven sind oftmals viele Jahre dabei



60-mal in Folge hat Hans-Walter Eichelhardt das Sportabzeichen abgelegt.  
Foto: Göllnitz

**Stadtbezirk Porz / Westhoven** - Gold. Uschi Fischer. 47-mal in Gold. Herbert Fischer. 45-mal und in Gold. Ina Buchholz. 32-mal in

Gold. Viele langjährig Aktive sind dabei. Aber auch junge Startende



Die Ehrung fand erneut im Clubheim des TV Ensen-Westhoven statt.  
Foto: Göllnitz

werden ausgezeichnet vom Stadtsportbund - für das erfolgreiche Ablegen des Deutschen Sportabzeichens. Eine Auszeichnung des Deutschen Olympischen Sportbundes und gleichzeitig die höchste Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports. Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit. Koordination. In all diesen Bereichen müssen Leistungen erbracht werden. Zur Ehrung sind Michael Reitz, der für den Stadtbezirk Porz zuständige Bezirksrat beim Stadtsportbund, und Sprecher Klaus Wefelmeier ins Vereinsheim des TV Ensen-Westhoven gekommen. Beide übergeben jeweils eine Urkunde plus Anstecker an die erfolgreichen Hobbysportler\*innen. Zudem gibt es reichlich Applaus aller Anwesenden.

„Wir wollten diese Tradition nicht unterbrechen“, erklärt Lars Laufenberg, der erste Vorsitzende vom TV Ensen-Westhoven. Nachdem die Veranstaltung regelmäßig im Bezirksrathaus stattgefunden hatte, ist nun der Club bereits zum zweiten Mal hintereinander als Ausrichter eingesprungen. Unweit des diesjährigen Ausrichtungsortes an der Oberstraße in Westhoven können Aktive zwischen Mai und Oktober jeweils freitags von 16 bis 18 Uhr die Leistungen für das Sportabzeichen erbringen. Ohnehin kämen relativ viele der Aktiven aus dem Stadtteil, so Laufenberg.

Klaus Wefelmeier vom Stadtsportbund hebt den ganzen Stadtbezirk als besonders aktiv hervor. „Nippes, Kalk und Porz sind unsere Hochburgen“, erzählt er. Generell habe die Bereitschaft zur Teilnahme wieder zugenommen.

Einer, der nicht extra motiviert werden musste, ist Hans-Walter Eichelhardt. Er ist der Spitzenehre in Sachen Auszeichnung dieses Jahr. 60-mal hat er das Sportabzeichen in Folge absolviert. „Ich habe einfach immer weitergemacht“, so der 80-jährige. Nach mehreren Erkrankungen vor zehn Jahren habe ihn seine Frau weiter motiviert, erzählt er. Beide sind auch als Abnehmer\*innen des Sportabzeichens aktiv gewesen. Lars Laufenberg vom TV Ensen-Westhoven hofft indes, die Veranstaltung nächstes Jahr wieder ins Bezirksrathaus bringen zu können.

Er arbeite weiter daran, sagt er. „Wir wollen die Urkunde nicht einfach per Post in den Briefkasten senden.“ (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



Lars Laufenberg, Michael Reitz und Klaus Wefelmeier (l.) ehren die Aktiven. Foto: Göllnitz



**Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.**

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:  
**Brillenfreiheit in jedem Alter**

Am **05.03.2024 um 18:30** Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Dr. Paulus statt.  
Übernächster Termin: 04.06.2024

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

**Jetzt anmelden**  
**02203 - 10 19 70**



Josefstraße 14, 51143 Köln  
info@augencentrumkoeln.de  
www.augencentrumkoeln.de

## Markus Maria Profitlich im Eltzhof

**Wahn** - Am Donnerstag, 29. Februar, gastiert Comedian Markus Maria Profitlich mit seinem Programm „Das Beste aus 35 Jahren - Die Jubilaums-Tour von Mensch Markus“ im Wahner Eltzhof. Los geht es um 20 Uhr. <https://wahnwitzig.de/veranstaltungen/markus-maria-profitlich-2> (red.)

## A59-Auffahrt gesperrt

**Wahn / Wahnheide** - Die Stadt Köln führt noch bis Freitag, 15. Dezember, Kanalarbeiten an einer der Auffahrten zur A59 aus. Die Auffahrt der Anschlussstelle Wahn ist so aus Wahnheide kommend in Fahrtrichtung Köln gesperrt. Die Auffahrt aus Wahn kommend und in Fahrtrichtung Köln bleibt offen. Eine Umleitung ist ausgeschildert. (red.)

## Frühstück der Begegnung

**Finkenberg** - Am Mittwoch, 13. November, findet im Bürgerzentrum Finkenberg, Stremannstraße 6, um 9 Uhr ein weihnachtliches Frühstück statt. Anmeldung sind bis zum 11. Dezember unter 02203 9354418 möglich. Der Kostenbeitrag liegt bei 4 Euro. (red.)



„Räkeln“ kann  
man auch  
„rekeln“  
schreiben.

# Da wechseln alle



Attraktive Leasing-  
konditionen

### Die Jahres- und Gebrauchtwagen von Volkswagen

Der beste Beweis, dass es Liebe auf den ersten Blick gibt: die Jahres- und Gebrauchtwagen von Volkswagen. Zum Beispiel der Golf, der so gut wie neu ist – und günstig leasen kann man ihn auch noch. Also, worauf warten Sie? Bei uns finden Sie Ihren neuen Traumwagen zu attraktiven Konditionen!

#### VW Tiguan Active 1.5 TSI 110 kW (150 PS)

EZ 06/2022, 13.624 km, urspr. UVP des Herstellers: 41.465,00 €. Ende der Garantielaufzeit<sup>1</sup> für dieses Fahrzeug: 06/2027 oder 100.000 km (je nachdem, was zuerst eintritt).

**Ausstattung:** Lackierung: Delfingrau Metallic, Elektrische Heckklappe, Rückfahrkamera, Navigationsgerät, Automatische Distanzregelung ACC, Sprachbedienung, Ganzjahresreifen, App-Connect Wireless, Air Care Climatronic, Wartungsvertrag, u.v.m.

Leasing-Sonderzahlung:	999,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	30 Monate	30 mtl. Leasingraten à	196,00 € <sup>2</sup>

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig.

Beispielhafte Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Jahres- und Gebrauchtwagen sind nur begrenzt verfügbar. Gültig bis zum 31.12.2023. Stand 12/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Für ausgewählte Gebraucht- und Jahreswagen aus dem Bestand der Volkswagen AG gilt die Garantie bis zum fünften Fahrzeugjahr für bis zu 36 Monate im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie und – je nach individuellem Fahrzeug – bis zu einer maximalen Gesamtfahrleistung von 100.000 km. Garantiegeber ist die Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg. Weitere Voraussetzungen bzw. Beschränkungen der Garantie, insbesondere den Beginn der Garantielaufzeit, entnehmen Sie bitte den Garantiebedingungen unter [volkswagen.de](http://volkswagen.de).

<sup>2</sup> Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher im Fernabsatz.



Ihre Volkswagen Partner

**Autohaus Hoff GmbH & Co.  
KG**

Urbacher Straße 8 53842 Troisdorf  
Tel. 0 2241 951260, [www.autohaus-hoff.de](http://www.autohaus-hoff.de)

**Autohaus Hoff GmbH & Co.  
KG**

Westerwald Str. 1, 53757 Sankt Augustin  
Tel. 0 2241 391830, [www.autohaus-hoff.de](http://www.autohaus-hoff.de)

# Geld für Züge und Mobilität im Stadtbezirk

Ein Blick auf Themen der Porzer Bezirksvertretung im November

**Stadtbezirk Porz** - Bei ihrer letzten Sitzung im Jahr 2023 hat die Porzer Bezirksvertretung (BV) auch über eine Anregung der Bezirksarbeitsgemeinschaft Seniorenpolitik abgestimmt. Einstimmig beschlossen, soll demnach ein **barrierefreier Zugang von der Ohmstraße in Porz-Mitte** auf die Kaiserstraße eingerichtet werden. Auch, um eine bessere Erreichbarkeit von Bus- und Zughalt zu ermöglichen.

Ebenfalls einstimmig und nach ergänzenden Änderungsanträgen von SPD und CDU zusammen mit den Grünen, hat die BV dem vorgelegten **Fahrradstraßenkonzept für den Stadtbezirk Porz** zugesagt. Das Konzept sieht die Einrichtung von Fahrradstraßen vor. Nach Abstimmung der BV unter ergänzenden Voraussetzungen: So seien etwa bei der möglichen Einrichtung von Fahrradstraßen auf landwirtschaftlichen Wegen oder Feldwegen, die auch von Fußgänger\*innen genutzt werden, die Belange dieser gleichberechtigt zu berücksichtigen, so heißt es. Zudem solle bei jeder Fahrradstraße, für die Parkplätze neu geordnet werden oder entfallen, vorab die BV darüber entscheiden.

Insgesamt 10.000 Euro sollen per einstimmigem Beschluss der BV zur **Unterstützung der Karnevalszüge im Stadtbezirk** verwendet werden. So gehen 6.000 Euro an den Porzer Rosensonntagszug (Festausschuss Porzer Karneval),

2.100 Euro an den Wahner Zug (IG Wahner Karneval e.V.), 100 Euro an den Kinderzug in Libur (Bürgerverein Libur e.V.) und jeweils 450 Euro an den Feilchendienstszug in Zündorf (Feilchendienstsgesellschaft e.V.), den Poller Zug (Bürgerverein Köln Poll e.V.), den Karnevalszug Langel (KG Rut-Wiess Löstige Langler e.V.) und den Zug in Ensen (Festkomitee Ensen-Westhoven Karneval e.V.). Ebenfalls einstimmig hat die BV beschlossen, dass nach Auftrag des Gesundheitsausschusses die Stadt die Notwendigkeit zur Einrichtung weiterer **Palliativpflegeplätze im Stadtbezirk Porz** und Rechtsrheinischen prüfen solle. Demnach solle bei „Bedarf in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Hospiz und Palliativ Köln einen Standort für ein Hospiz“ gefunden werden.

CDU, SPD und Bündnis 90/Die Grünen haben einen gemeinsamen **Änderungsantrag zur Mobilität im Stadtbezirk** vorgelegt: Demnach sollen nach einstimmigem Beschluss gleich mehrere, teilweise viele Jahre angekündigte, Maßnahmen vorangetrieben werden. So etwa Erweiterungen (Richtung Flughafen und Rösrath) und Optimierungen (Querung der A4 in Westhoven) von Radpendler-Routen. Zudem die Verlängerung der Stadtbahn-Linie 7 nach Langel, der Bau der neuen Linie 17 von Bonn über Niederkassel, Langel und Godorf nach Köln, sowie die Einführung einer Porzer Stadtbahn-



Für die Porzer Karnevalszüge, wie hier in Ensen, sollen Fördergelder fließen. Foto: Göllnitz

verbindung von Ensen über Gremberghoven, Finkenberg, Eil, Urbach, Grengel, Wahn und weiter nach Zündorf. Ebenfalls solle eine S-Bahn-Linie über die Südbrücke in Richtung Flughafen eingerichtet werden.

Weitere genannte Punkte umfassen ein Schnellbusnetz über die Rodenkirchener Brücke nach Rodenkirchen, nach Kalk und nach Rösrath, die Einführung einer Bedarf-Buslinie im Ringverkehr für Porz-Mitte und Finkenberg und die Umsetzung des bereits beschlossenen Nachbuskonzepts.

Mit der Autobahn GmbH solle über die Sanierungsfähigkeit der Rodenkirchener Brücke und den schnellen Neubau der Autobahnquerung Rather Straße in Gremberghoven gesprochen werden. Zudem solle das Pilotprojekt Wasberbus mit einer Anlegestelle in

Porz-Mitte ist mit den Planungen zum Rheinboulevard Porz abgestimmt werden. Für die seit Jahrzehnten zugesagte Ortsumgehung Zündorf solle eine aktualisierte Planung mit Anschluss an die A59 vorgelegt werden.

Ebenfalls per einstimmigem Beschluss bitte die BV den Rat der Stadt Köln, 2023 und 2024 ausreichende **finanzielle Mittel für die gesamten Personalkosten** der drei Porzer Jugendzentren Glasbüttel, Grengel und Bauspielplatz Senkelsgraben und des Umweltbildungszentrums Gut Leidenhausen zur Verfügung zu stellen. Weitere einstimmige Beschlüsse: Auf der **Sankt-Sebastianus-Straße in Wahn** soll durch Tempo 30, die Einrichtung eines Fußgängerüberweges westlich der Revenstraße und durch regelmäßige Geschwindigkeitskontrollen die Verkehrssicherheit erhöht werden. Zudem solle im Stadtbezirk Porz **ab 2025 eine Verbraucherberatungsstelle** eingerichtet und finanziert werden. Auf der Hauptstraße in Zündorf soll an der Einmündung **Trankgasse eine Querungshilfe** eingerichtet werden. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)

Anzeige

## Erlesene Teppichkunst verdient die richtige Kosmetik

### Orient-Teppich-Handel Waschen ist günstiger als Neukauf!



Kierpaczy  
Burgstr. 59 • 53757 Sankt Augustin-Menden  
Tel.: 0 22 41 / 8 79 96 99 oder  
0 22 24 / 9 89 67 22

30% Rabatt auf  
Polsterreinigung und  
Restaurierung

- Waschen von Teppichen aller Art • Reparaturen • Kanten • Fransen •
- Rückfettung • Auslage eines Gegenstücks während der Waschzeit •
- kostenloser Bring- und Abholdienst •

**! Wir machen keine Telefonwerbung und keine Werbung an der Haustür!**

Besuchen Sie uns in unserem Ladenlokal in der Bahnhofstraße 11 in Bad Honnef

Alle Mitarbeiter kommen von der Burgstr. 59, Sankt Augustin-Menden



Auch mehr Stadtbahnen: Reichlich Wünsche umfasst derweil das Mobilitätskonzept für den Stadtbezirk. Foto: Göllnitz

Noch keine Weihnachtsgeschenke?  
Vielleicht etwas Kulturelles?

Anzeige



Im März und im April 2024 bittet der Engelshof zwei Kabarettshows ohne Gleichen. Am 08.03.2024 Herbert Knebels Affentheater mit „Fahr zur Hölle Baby“ und am 07.04.2024 Robert Griess mit seiner Köln-Show

- ein Crash-Kurs in Klüngel, Kölsch und Karneval. Eine kölsche Happy-Hour mit allem Wichtigen zur Stadt und ihren Menschen. Saulustig, rasant und mit Insiderwissen geht es einmal quer durch den Kölsch-Kosmos und zurück

zum kölschen Jeföhl. Und wer noch ein nachhaltiges Geschenk braucht, findet am 17.12.2023 vielleicht etwas auf den Engelshof Trödelmarkt von 11-17 Uhr. Nähre Informationen finden Sie auf der [www.engelshof.net](http://www.engelshof.net) Homepage.

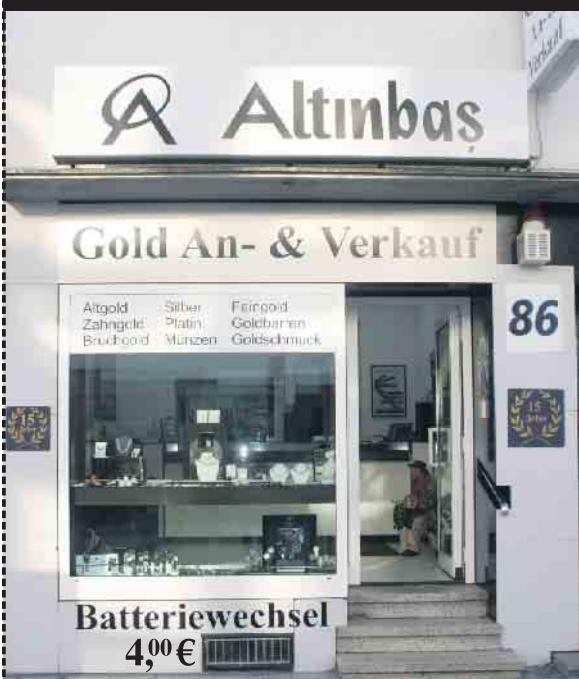


**Herbert Knebels  
Affentheater  
Fahr zur Hölle, Baby!**  
VVK 32 €, AK 37 €  
08.03.24 20 Uhr



**Robert Griess  
Die Köln-Show  
VVK 19 €, AK 23 €  
07.04.24 17:30 Uhr**  
VVK-Stellen:  
Engelshof Tel: 02203 16008  
[ticket@engelshof.net](mailto:ticket@engelshof.net)  
Optik Junkersdorf 0220317475  
Neumarkt Tel: 0221 2573842  
[www.koelner-kartenladen.de](http://www.koelner-kartenladen.de)

## Seit 20 Jahren in Troisdorf



Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10.00-17.00 Uhr durchgehend  
Sa. 10.00-14.00 Uhr  
Termine nur nach Vereinbarung

**GOLD UND SILBER ANKAUF**

Sofortige Barauszahlung

**Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold  
nicht ohne Vergleichsangebot!  
VERGLEICH MACHT REICH!**

**Für Goldankauf bitte  
einen Termin vereinbaren!**

**Infos unter: 02241 - 9744761**

Batteriewechsel 4,00 €

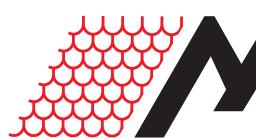
Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor  
Ort [www.trauringe4u.de](http://www.trauringe4u.de)

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck  
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)

Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)  
Ankauf von Marken-Uhren

**Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!**

**Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761**



**BEDACHUNGEN**  
Michael Siefer  
Dachdeckermeister

**Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik**

Neusser Str. 39 · 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27  
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24  
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de



**Rule Mews** MEDIENBERATER  
Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76  
anzeigen@porz-am-montag.de



## **WIR HABEN GEÖFFNET!**



## **Uhrmacher Goldschmiede**

**SERVICE - REPARATUR - INSTANDSETZUNG**

unsere Uhrmacher sind zertifiziert z.B. für:



## **ALTGOLD IST BARGELD Wir kaufen Ihre alten Schätzchen!**



3.226 €  
bezahlt



734 €  
bezahlt



6000 €  
bezahlt



2.753 €  
bezahlt



6.380 €  
bezahlt

Altgold • Zahngold • Schmuck • Tafelsilber  
Goldmünzen • Silberbesteck • Silber • Luxusuhren

**Hoher Goldkurs - Verkauf lohnt sich jetzt**



Sa. 9:00 - 14:00 Uhr  
Hermannstrasse 12  
51143 Porz  
Tel. 02203/951331

## **Länderübergreifendes Musikfestival im Rathaussaal**

„Auch hinter der Bühne haben wir eben mitgetanzt“ - Lars Göllnitz, Moderator



Die Gewinner\*in des Publikumspreises, Laura Braun, bei ihrem Auftritt.

**Porz-Mitte** - Bei manchen der zahlreich dargebotenen Lieder mussten die Zuschauenden sogar aktiv werden und von ihren Plätzen aufstehen: So bat der Künstler Vincent Pindaud aus Frankreich die rund 200 anwesenden Personen, mit ihm zu tanzen.

Einige Zuschauer folgten dieser Aufforderung, und so verwandelte sich der Rathaussaal für wenige Minuten in eine Diskothek. Auch hinter der Bühne wurde mitgetanzt, teilte Moderator und Porz am Montag-Redakteur Lars Göllnitz mit. Das Rock&Chanson Festival, welches zum 31. Mal ausgetragen wird, wird vom Verein Polonica e.V. organisiert.

Aufgetreten sind hier bekannte Künstler aus Polen, Deutschland und Frankreich. Neben Renata Przemyk aus Polen und Antoine Villoutreix aus Frankreich war auch die Band Fünf aus Deutschland mit dabei.

Und die Zuschauenden konnten bei einem Talentwettbewerb jeweils zusätzlich aus zwei Musikinterpreten aus Deutschland, Polen und Frankreich ihren Favorit auswählen. Der Gewinner durfte dann am zweiten Tag des Festivals, ebenso im Rathaussaal, erneut auftreten.

Und die Lieder eben dieser Künstler konnten unterschiedlicher nicht sein: So wurde bei manchen getanzt, andere waren eher melancholisch und nachdenklich und bei wiederum anderen lief der Sänger mit dem Mikrofon in der Hand über die Bühne wie sonst bei einem Rock-Konzert. Zahlreichen Applaus bekamen jedoch alle Künstler\*innen für ihren Auftritt entgegen gebracht.



## Aufstieg in die Regionalliga



Foto: TC Rot Weiß-Porz

**Wahn** - Freude herrscht beim Damen-50-Team des Tennisclubs TC Rot Weiß-Porz. Die Mannschaft hat den Aufstieg in die Regionalliga geschafft. So wurde das entscheidende Spiel bereits durch die Einzel entschieden. Nach der Einzelrunde stand es bereits 6:0 für den TC Rot-Weiß. Zu der erfolgreichen Mannschaft gehören Christiane Bernsau, Anuschka Langschwager, Alexandra Merckling und Suse Aland, sowie Elke Wagmann, Melanie Nowak, Carola Neeb, Ilona Schnell, Heike Ditz und Tina Ispir-Stech. (red.)

Alles für Eure Torten:  
Von A wie Ausstecher, bis Z wie Zuckerdekor.

Cake Company  
Maarstraße 72  
53842 Troisdorf

Mo.-Do. 9:00 - 15:30 Uhr  
Fr. 9:00 - 13:00 Uhr  
[www.cake-company.de](http://www.cake-company.de)



# ELEKTRO BECKER

MEISTERBETRIEB

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

**Elektro Becker GmbH**  
Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)  
Tel. 0 2203 / 547 52 · Fax 0 2203 / 555 34  
[info@elektrobecker.net](mailto:info@elektrobecker.net) · [www.elektrobecker.net](http://www.elektrobecker.net)

# NATUR REINE SPEISE ÖLE

erhältlich in  
unserem Hofladen

HANFÖL  
SCHWARZKÜMMELÖL  
RAPS-SENFÖL  
SENFÖL  
RAPSOÖL  
LEINDOTTERÖL  
LEINÖL  
KÜRBISKERNÖL

Unsere Öle sind in verschiedenen Flaschengrößen erhältlich:  
0,1 l / 0,25 l / 0,5 l / 0,75 l  
sowie auf Anfrage in Kanistern

**·HOF BECKER·**

LINDHOLZER WEG 1 · 53859 NIEDERKASSEL · [HOFBECKER.DE](http://HOFBECKER.DE)



*Service hat einen Namen*

# Schmitz

G M B H

*in Porz*

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80  
[www.auto-schmitz-porz.de](http://www.auto-schmitz-porz.de)

Seit 1986 für Sie vor Ort!  
 Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
 Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!





[YouTube](#) [Facebook](#) [Instagram](#)

**- FENSTER  
- TÜREN  
- ROLLLAGDEN  
- REPARATURSERVICE**

**ERO**  
BAUELEMENTE

- seit 40 Jahren in Köln-Porz -

Sperren Sie  
Kälte und Hitze  
einfach aus!

51145 KÖLN  
KAISERSTR. 82

0 22 03 - 2 45 90  
[info@ero-bauelemente.de](mailto:info@ero-bauelemente.de)

## Advents- und Weihnachtskonzert

**Langel** - Am Mittwoch, 13. Dezember, findet um 19 Uhr in der Kirche St. Clemens ein Advents- und Weihnachtskonzert statt. Aufgeführt wird adventliche und weihnachtliche Musik für Chor und Orgel und aus verschiedenen Jahrhunderten.

Auftreten werden der Kirchenchor Cäcilia Langel, zudem Maximilian Fieth als Tenor und Markus Weber an der Orgel. Die Leitung hat Tobias Lorson. Der Eintritt ist frei. Spenden sind erbeten. (red.)

## Singen und Hillige Mann

**Westhoven** - Am Samstag, 9. Dezember, richtet die Bürgervereinigung Ensen-Westhoven ab 15 Uhr ihr öffentliches Weihnachtsliedersingen im Bürgerzentrum Engelshof aus.

Musikalisch werden die Mitsingenden von Mitgliedern des Chores Bergische Ohrwürmer begleitet. Zudem gibt es Auftritte von Kindern der Kitas Leonorenweg und Oberstraße sowie der zweiten Klassen der Grundschule Hohe Straße.

Um 16 Uhr wird ein Hillige Mann erwartet, der Schokoladen-nikoläuse an Kinder verteilt. (red.)

## Mit Party und Tradition

Die KG Fidele Elsdorfer von 1947 hat bei ihrem Sessionsauftakt auch das langjährige Mitglied Stephan Demmer geehrt

**Elsdorf** - Die KG Fidele Elsdorfer von 1947 hat Mitte November im Heinrich-Lob-Haus ihren Sessionsauftakt begangen - zum zweiten Mal mit einer kombinierten Veranstaltung aus Party und Brauchtum.

Pünktlich um 19.11 Uhr begrüßte Präsident Stephan Jost das Kindertanzkorps der Blau-Wiesse Funke Wahn, die mit ihren neuen Sessionstänzen für den Start in die Veranstaltung sorgten.

Nach dem Rückblick auf die vergangene Session wurden Josef Druckenmüller für 50 Jahre und Stephan Demmer für 40 Jahre Vereinszugehörigkeit geehrt. Im Anschluss wurde der neue Sessionsorden vorgestellt. Dieser knüpft an die Reihe „Ehre, wem Ehre gebührt“ an und ist in diesem Jahr Stephan Demmer für seine Ver-



Foto: KG Fidele Elsdorfer von 1947

dienste im Verein, unter anderem als Jungendvertreter, Literat sowie als zweiter Vorsitzender, gewidmet.

Vom Vorstand des Regionalverbands Rhein-Berg vom Bund Deutscher Karneval besuchten Fridel

und Guido Bosbach zum diesjährigen 77. karnevalistischen Jubiläums die KG. Dabei ehrten beide in einer festlichen Rede die langjährige Tätigkeit der Fidelen Elsdorfer zum Wohle des heimatlichen Brauchtums.

Die Übergabe der passenden Urkunde erfolgte danach nicht an den Präsidenten oder den ersten Vorsitzenden, sondern an den technischen Leiter der KG. Michael Druckenmüller wurde für seinen unermüdlichen Einsatz für den Verein beim jährlichen Wagenbau sowie bei der Organisation und Durchführung der Feste und Veranstaltungen in Elsdorf geehrt. Auch das Showtanzcorps der Großen Porzer KG Rot-Weiß von 1926 besuchte die Veranstaltung und sorgte für einen passenden Übergang in die anschließende Karnevalsparty. Kommandantin Rebecca Vohs und ihr Corps ließen es sich nicht nehmen, dem Geburtstagskind des Tages, Michael Druckenmüller zusammen mit den anwesenden Gästen ein Geburtstagsständchen zu singen. (red.)



Individuelles Wunschfahrzeug bestellbar.  
**Jetzt privat leasen ab 255,- € <sup>1,2,3</sup>**

## Highlights@Hoff

Kleine Preise · Große Auswahl · Schnell verfügbar

**Evolution der Elektromobilität.** Mit dem neuen ID.3 nimmt E-Mobilität bei Volkswagen weiter Fahrt auf: Außen verleihen die klaren Linien dem ID.3 ein reiferes Gesicht, innen überzeugen hochwertige Materialien sowie zahlreiche Assistenzsysteme als Serienausstattung. Das ist vollelektrische Mobilität auf der Höhe der Zeit.

**Stromverbrauch (kombiniert): 14,9 kWh/100km;  
Elektrische Reichweite (bei voller Batterie): 435 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 0 g/km**

**z. B. VW ID.3 Pro 150 kW (204 PS) 58 kWh 1-Gang-Automatik** Lackierung: Mondsteingrau Schwarz, Ambientebeleuchtung 10-farbig, Multifunktionslenkrad, Automatische Distanzregelung ACC, Einparkhilfe, Verkehrszeichenerkennung, App-Connect Wireless, Radio „Ready 2 Discover Max“, Sprachbedienung, Telefonschnittstelle, „Climatronic“, Schlüsselloses Startsystem „Keyless Start“, „Light Assist“, LED-Scheinwerfer, Ladekabel Mode 3 Typ 2, 16 A u.v.m.

Leasingsonderzahlung (dafür kann man die BAFA-Prämie <sup>4</sup> nutzen)	EUR 3.000,00 <sup>1,2,3</sup>
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate
<b>monatliche Leasingrate ohne Dienstleistungen</b>	<b>EUR 255,00<sup>1,2,3</sup></b>
Volkswagen Lease & Care Paket	EUR 25,62
<b>monatliche Leasingrate mit Dienstleistungen</b>	<b>EUR 280,62<sup>1,2,3</sup></b>

Auslieferungskosten für die Autostadt Wolfsburg sind in der Leasing-Rate enthalten.. <sup>2</sup>Alle Werte inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer. <sup>1</sup>Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für private Einzelkunden, Bonität vorausgesetzt, für die wir als unbegrenzt vertraglich gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung notigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Gültig bis zum 31.08.2023, gilt nur mit Buchung der Volkswagen Lease & Care Aktion, Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 12/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>4</sup>Mehr Infos zur Beantwortung des Umweltbonus unter: [www.bafa.de](http://www.bafa.de). Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.

Ihr Volkswagen Partner



**HOFF**

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**

Urbacher Straße 8 · 53842 Troisdorf-Spich · Tel. 02241-95126-0  
Westerwaldstraße 1 · 53757 St. Augustin · Tel. 02241-39183-0

[autohaus-hoff.de](http://autohaus-hoff.de)

# DER WINTER IST DA

UND UNSERE PREISE  
SIND UNSCHLAGBAR

0€

Genieße durch die neueste Technik, und die kleinste Bauweise, hervorragendes Hören



250€

Akku Geräte mit dem besten Sprachverständnis bei Störlärm

125€

In-Ohr Geräte (klein-unaufgällig, bestes hören)

## ENSEN

📍 Gilgastraße 39  
51149 Köln  
📞 02203 17475  
✉️ mjunkersdorf@gmx.de

## MO - FR

9:00 - 13:00  
15:00 - 18:30

## SAMSTAG

9:00 - 14:00



[www.horen-und-sehen.com](http://www.horen-und-sehen.com)

# BRILLENSPAR-ANGEBOT

## Trotz der Minusgrade den Sehgrad behalten!

### FÜR NUR 1€

Auch bei schlechtem Wetter  
siehst Du mit unseren Brillen immer Glasklar!

Einstärkenglas

Gleitsichtglas

#### STANDARD

Kunststoff  
Gehärtet und super-entspiegelt  
Kratz- und bruchfest

**49,95€** **99€**

#### KOMFORT

Dünner leichter Kunststoff  
Gehärtet und super-entspiegelt  
Robust bei randlosen Brillen  
Schmutzabweisend

**89,95€** **199€**

#### PREMIUM

Extra dünner Leicht-Kunststoff  
Gehärtet und super entspiegelt  
Für hohe Sehansprüche  
Robust bei randlosen Brillen  
Schmutzabweisend

**199,95€** **299€**

Stärkenbegrenzung: sph +/- 10 dpt und Cyl bis -3 dpt

**Angebot gültig bis zum 28.02.2024**



**HANSEN**

**Autohaus Hansen**

Gremeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Gremel  
Telefon 02203 922730

**Feel the difference**



## **MALERMEISTER KHAN**

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen  
Malerbetriebs Andreas Frericks

• • • •

- ✓ Malerarbeiten
- ✓ Fassadenanstriche
- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Schimmelpilzsanierung
- ✓ Tapezierarbeiten
- ✓ Bodenbelagsarbeiten

**Malermeister Khan**

✉ +49 (0)173 - 2094238 • ✉ [info@malermeister-khan.de](mailto:info@malermeister-khan.de)

**www.barbaras-pflegeteam.de**

Ambulanter Pflegedienst



**Tagespflege Heidestrasse**

Met em Veedel

📞 02203 - 18 65 741

[www.tagespflege-heidestrasse.de](http://www.tagespflege-heidestrasse.de)



- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

**Meisterbetrieb**

**Scharpel**  
Kurt Scharpel

Akazienweg 19 b

51147 Köln / Porz Gremel

Tel: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61

## **Erst Übung, dann Einsatz**

Die Jugendfeuerwehr Ensen-Westhoven trainierte in den „KidsGärten“ des Bürgervereins Gremberghoven - danach folgte dann ein richtiger Einsatz



Die Jugendfeuerwehr Ensen-Westhoven. Foto: privat

**Gremberghoven** - Eigentlich werden hier Obst und Gemüse wie etwa Kartoffeln angebaut, anschließend von Kindern geerntet und verarbeitet - ein Lernort für Schulen und Kindertagesstätten. Nun hat die Jugendfeuerwehr Ensen-Westhoven die „KidsGärten“ des Bürgervereins Gremberghoven für eine Übung genutzt.

Für die Berufsfeuerwehrtage der Jugendfeuerwehr war ein Ort nötig, an dem eine Löschnübung abgehalten werden konnte. Der Bürgerverein half aus.

„Der Bürgerverein Gremberghoven betrachtet es als selbstverständlich, den jungen Menschen auf diesem Wege zu ermöglichen, ihre Kenntnisse zu vertiefen“, so der Vorsitzende des Bürgervereins, Mustafa Kesmez. Bürgerverein und Feuerwehr machten zudem aus, Kontakt zueinander zu halten. Tatsächlich wartete auf die Jugendfeuerwehr nach der Übung noch ein wirklicher Einsatz: An der Rather Straße gab es zum wiederholten Mal einen Wasserrohrbruch. „Die Rohre sind dort in einem erbarmungswürdigen Zustand“, so die Feuerwehr. „Das wird immer wieder passieren. Eigentlich müsste hier eine komplette Erneuerung stattfinden.“

Junge Menschen, die sich für die Arbeit der Jugendfeuerwehr Ensen-Westhoven interessieren können sich online informieren: [www.jf-koeln.de](http://www.jf-koeln.de) (red./Lars Göllnitz)



Für die Übungen wurde ein Gartenhaus als Brandort präpariert. Foto: privat



## Baumverkauf, Weihnachtsmarkt und Jahrestag

**Grengel** - Die Grengeler Ortsgemeinschaft e.V. (GOG) organisiert seit 2011 jährlich einen Weihnachtsbaum-Verkauf im Stadtteil. Auch in diesem Jahr wird die GOG wieder durch den Garten- und Landschaftsbetrieb Bliersbach aus Urbach mit eigens ausgesuchten Nordmanntannen aus dem Sauerland unterstützt. Jeder verkauftene Baum kommt mit einem Teil auch der Ortsgemeinschaft zugute. Die GOG freut sich zudem über Anmeldungen als Anbietende für den diesjährigen Weihnachtsmarkt mit über 20 Buden. Dieser findet am dritten Adventssonntag, 17. Dezember, ab 11 Uhr auf dem Schulhof der Peter-Petersen-Grundschule, Friedensstraße 45, statt. Für Besuchende laden Angebote der ortsansässigen Vereine zum Essen und Feiern ein. Zudem gibt es handwerkliche Kunstwerke zum Verschenken. Musikalisch begleitet wird der Weihnachtsmarkt von Gregor Berghausen. Um 12 Uhr stimmt der Damen- und Kinderchor aus Urbach zum weihnachtlich Mitsingen ein, gegen 13 Uhr wird der Weihnachtsmann erwartet und ab 14 Uhr versetzt Herr Jeminé alle kleinen und großen Zuschauer\*innen mit seiner Jonglierkunst ins Staunen. Passend zum Termin am 17. Dezember, feiert der Wohnort Grengel zudem das 75. Jahr seines Bestehens. Laut GOG, genau am 17. Dezember 1948 wurde Grengel als jüngste Siedlung der Gemeinde Porz gegründet. (red.)

## Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft



**Michael  
Gödde**

- Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Mietrecht
- Reiserecht
- Verkehrsrecht
- Inkassorecht



**Christine  
Priefert**

- Familienrecht
- Erbrecht
- Beratung auch in polnischer Sprache

[www.rechtsanwalt-goedde.de](http://www.rechtsanwalt-goedde.de)

Eichendorffstraße 25 | 51147 Köln (Porz-Grengel)

Telefon: 0 22 03 / 99 82 67 | Fax: 0 22 03 / 99 82 68

E-Mail: kontakt@rechtsanwalt-goedde.de | kontakt@rechtsanwaeltin-priefert.de

Bürozeiten: 9.00-13.00 Uhr, 15.00-18.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung



## Weihnachtsbaum-Verkauf ab 30.11.2023 in unserem Hofladen in Niederkassel/Rheidt

In Troisdorf-Kriegsdorf kein Weihnachtsbaumverkauf

Lieferung möglich

am 2. und 3. Adventwochenende  
backen wir frische Reibekuchen sowie  
Waffeln und braten Würstchen an  
unserem Hofladen  
in Niederkassel/Rheidt

Beim Kauf eines  
Weihnachtsbaum erhält  
jeder Kunde wahlweise,  
1 kg Kartoffel oder 1 kg Zwiebel  
aus eigenem Anbau.

Kinder erhalten einen  
Schoko-Nikolaus geschenkt



Marktstr./Am Erdbeerfeld

53859 Niederkassel/Rheidt

Mo.-Sa. 08.00 - 19.00 Uhr & So. 09.00 - 18.00 Uhr

[www.unser-engelshof.de](http://www.unser-engelshof.de)



Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
www.langel-dach.de  
info@langel-dach.de  
Tel.: 02203 - 32926



QUALITÄT GANZ OBEN!



Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice



KALTEIS Garten- & Landschaftsbau GmbH & Co. KG  
Mottmannstraße 11  
53842 Troisdorf  
Telefon: 02241 407 143  
Fax: 02241 407 144  
info@galbau-kalteis.de  
www.galbau-kalteis.de

- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Neuanlagen, Sanierungen und Pflege von Außenanlagen
- Wasserobjekte
- Teichbau
- Zaunbau
- Natur- und Betonsteinverlegung
- Bewässerungstechnik
- Beleuchtungstechnik
- Baumfällarbeiten



**LEUGERMANN**  
Apotheken

Kostenlose Telefonnummer  
**0800 - 2 766 266**  
Mit kostenlosem Lieferdienst

## Werke des Kunstmalers Gerhard Gottfried Brück

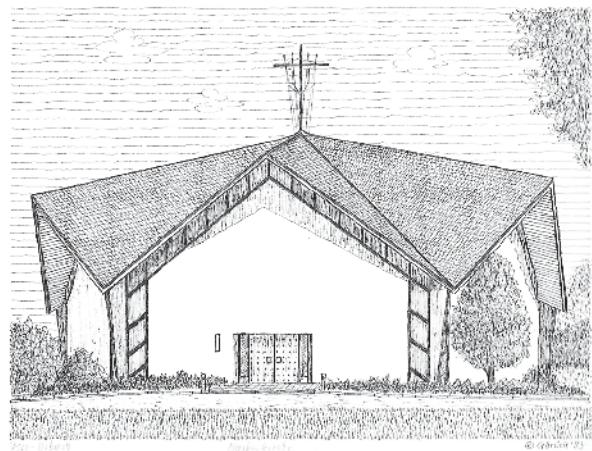


Foto: Original von Gerhard Gottfried Brück

**Eil** - Am Samstag, 16. Dezember, eröffnet der Ortsring Eil eine Kunstausstellung mit Werken des Kunstmalers Gerhard Gottfried Brück. Dieser hat dem Ortsring Eil dafür umfangreiche Originalzeichnungen und auch Drucke überlassen. Der Künstler wird bei der Eröffnung anwesend sein und steht für Fragen zur Verfügung.

Die Ausstellung findet im Pavillon in Porz-Mitte auf der Brücke über die Hauptstraße statt. Die Ausstellung ist von 10 bis 13 Uhr geöffnet. Zudem am folgenden Samstag, 23. Dezember.

Die Werke zeigen Motive aus ganz Deutschland. Darunter auch Arbeiten mit dem Fokus auf den Stadtbezirk Porz. So hat Gerhard Gottfried Brück etwa die Eiler Markuskirche verewigt.

Die Ausstellung sei auch eine gute Gelegenheit, um noch das eine oder andere Weihnachtsgeschenk mit persönlichem Bezug zu den betreffenden Objekten zu erwerben, so Erwin Bäuml, Vorsitzender des Ortsring Eil. Auf Wunsch ist auch die Vereinbarung eines individuellen Besichtigstermins möglich.

Auch im neuen Jahr soll die Ausstellung an Samstagen bis Ende März zwischen 10 und 13 Uhr geöffnet werden. (red.)

- Steuererklärungen
- Jahresabschlüsse
- Buchführung
- Löhne
- Existenzgründung
- betriebswirtschaftliche Beratungen
- ... und vieles mehr

**Sylvia Helgert**  
**steuerberaterin**  
&  
**Fachberaterin**  
für Internationales Steuerrecht  
**Steuern leicht gemacht!**



Ihre Steuerberaterin  
vor Ort.

Rufen Sie uns an:

**0 22 08 / 49 50**

... oder besuchen Sie uns in  
unseren Kanzleiräumen:

Marktstraße 62,

Niederkassel-Rheind

[steuerberaterin-helgert.de](http://steuerberaterin-helgert.de)

# Juwelier Side Brillant: Strahlender Schmuck und Rabatte zum Weihnachtsgeschäft



Seit 2001 ist der Juwelier Side Brillant in der Kölner Straße 59 fester Bestandteil der Troisdorfer Innenstadt. Besitzer Herr Erdogan Aysal bietet in seinem Sortiment sorgfältig gefertigten, zeitlos eleganten Schmuck aus reinem Gold und Brillanten an. Neben dem Verkauf von Schmuck bietet das Geschäft die Möglichkeit, Altgold fair und respektvoll

anzukaufen und neu erstrahlen zu lassen. Side Brillant ist außerdem Ihr zuverlässiger Ansprechpartner für Reparaturen und Aufbereitungen von Schmuck und Uhren. Präzision und Sorgfalt stehen dabei immer im Vordergrund - die Arbeiten werden in der eigenen Werkstatt durchgeführt. „Wer Echtgold-Schmuck kaufen, Altgold verkaufen möchte oder

schnelle und qualitativ hochwertige Reparaturen für Schmuck und Uhren benötigt, sollte sich an uns wenden“, sagt der Besitzer Herr Aysal. Auch individuelle Fertigungen werden angeboten: Schauen Sie bei Side Brillant vorbei und lassen Sie sich Ihren individuellen Wunsch erfüllen.

**Rabatte zum Weihnachtsgeschäft**  
Zum Weihnachtsgeschäft erwartet

Sie zudem eine ganz besondere Aktion: 20% Rabatt auf die gesamte Ware. Eine Gelegenheit, sich selbst oder seinen Liebsten etwas Besonderes zu gönnen. Besuchen Sie den Juwelier Side Brillant in der Kölner Straße 59, entdecken Sie die Vielfalt des Echtschmuck-Angebots und lassen Sie sich von dem fachkundigen Service überzeugen.

## SEIT 22 JAHREN IN DER FUßGÄNGERZONE



**Trauringe ◅ Solitär-Ringe ◅ Batteriewechsel ◅ Schmuckreparatur**

**Ankauf hochwertiger Uhren ◅ Anfertigung von Schmuck**

**eigene Werkstatt ◅ Edelsteine & Brillanten (Weißgold, Rosegold, Gelbgold)**

**WIR BESUCHEN SIE  
AUCH ZUHAUSE!  
T: 0177 590 11 11**



**Side Brillant Juwelier | Kölner Str. 59, 53840 Troisdorf | Tel.: 02241 - 126 08 56**

# POLITIK

## Aus der Arbeit der Parteien FDP

### Der Weihnachtsmann bringt nicht nur den Baum

#### Herzliche Einladung

Wir Freien Demokraten Porz laden Sie und Ihre Familie herzlich zu unserer Porzer Weihnachtsaktion am Samstag, 16. Dezember, 11 bis 13 Uhr in die Porzer City, Josefstraße (Höhe Apotheke) ein.

Neugierig erwarten wir den Weihnachtsmann mit kleinen Geschenken und stellen gemeinsam unseren Wunschweihnachtsbaum in der Porzer City auf. Unserem Weihnachtsmann dürfen Sie Ihre Wünsche verraten oder diese

auch direkt an den Baum hängen. Ein weihnachtliches Vergnügen für Klein und Groß! Wir freuen uns auf leuchtende Kinder- und auch Erwachsenenaugen und tolle Gespräche.

Aber auch heute wünschen wir

Ihnen und Ihren Familien bereits eine besinnliche Adventszeit und den Genuss der Vorfreude auf ein schönes Weihnachtsfest!

Und wir freuen uns immer von Ihnen zu hören: [porz@fdp-koeln.de](mailto:porz@fdp-koeln.de)  
Sylvia Laufenberg

Ende: Aus der Arbeit der Parteien FDP

# KIRCHE

### Evangelische Gottesdienste

### Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden **sonntags um 10 Uhr** statt.

**Wünsche zu WEIHNACHTEN**

**RAUTENBERG MEDIA**

WA-45-20  
90 x 105 mm  
ab 119,-\*

WA-52-20  
90 x 90 mm  
ab 102,-\*

**NICT NUR ZUR WEIHNACHTSZEIT:  
ANZEIGEN FÜR ALLE ANLÄSSE  
SELBER ERSTELLEN.**

**shop.rautenberg.media**

**Sonntag, 10. Dezember - 2. Advent**  
9.30 Uhr - Johanneskirche Gottesdienst,  
11 Uhr Kindergottesdienst  
9.30 Uhr - Lukaskirche Gottesdienst  
11 Uhr - Pauluskirche Gottesdienst  
11 Uhr - Hoffnungskirche Gottesdienst  
11 Uhr - Markuskirche Familiengottesdienst

**Freitag, 15. Dezember**  
20 Uhr - St. Mariae Geburt  
Gospelnacht  
**Mittwoch**  
17.15 Uhr - Johanneskirche  
Taizé-Andacht  
18 Uhr - Markuskirche  
Abendgebet mit Abendmahl  
18 Uhr - Lukaskirche Glockenläuten  
mit Friedensgebet  
**Donnerstag**  
19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut



#### Schon geteilt?

... oder vertragen Sie sich noch?

Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbengemeinschaft. Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden. Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

**Ute Sonnenschein-Berger**  
Rechtsanwältin

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 - 92 28 70 - E-Mail [kanzlei@sbbw.de](mailto:kanzlei@sbbw.de)

## Gottesdienst der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste am **Mittwoch um 19.30 Uhr und Sonntag um 10 Uhr** aus.

## Gottesdienste der Ev. Gemeinde Porz-Wahn-Heide

**Sonntag, 10. Dezember**

9.30 Uhr - Martin-Luther-Kirche, Diakonin Ute Velske  
11 Uhr - Friedenskirche, Diakonin Ute Velske

## Katholische Gottesdienste

### Gerade Kalenderwoche

Samstag, 17.30 Uhr - Grengel,  
St. Mariä Himmelfahrt  
Sonntag, 9 Uhr - Libur,  
St. Margaretha  
Sonntag, 10.30 Uhr - Finkenberg,  
St. Maximilian Kolbe  
Sonntag, 10.30 Uhr - Wahnheide,  
Christus König  
Sonntag, 11.45 Uhr - Ensen,  
St. Laurentius  
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte,  
St. Josef

### Ungerade Kalenderwoche

Samstag, 17.30 Uhr - Eil,  
St. Michael  
Sonntag, 9 Uhr - Langel,  
St. Clemens  
Sonntag, 10.30 Uhr - Urbach,  
St. Bartholomäus  
Sonntag, 10.30 Uhr - Zündorf,  
St. Mariae Geburt  
Sonntag, 11.45 Uhr - Wahn,  
St. Aegidius  
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost,  
St. Fronleichnam

## Freie evangelische Gemeinde Köln Porz

Goethestr. 9-11



Gottesdienst jeden Sonntag,  
10.30 Uhr  
Pfadfinder für Kids von sieben bis zehn  
Jahren jeden ersten und dritten Samstag im Monat, 11 bis 13 Uhr  
Treffen für Perser jeden dritten

Sonntag im Monat, 14 Uhr  
Café Lichtblick für Senioren jeden zweiten Samstag im Monat,  
14.30 bis 16.30 Uhr  
Für mehr Infos und Updates:  
[www.koeln-porz.feg.de](http://www.koeln-porz.feg.de)





## Der Verbandkasten wird oft vergessen

Ihm wird meist wenig Aufmerksamkeit zuteil, und er führt in der Regel ein unbeachtetes Dasein im Auto: der Verbandkasten. Manch Fahrzeugbesitzer weiß im Zweifelsfall gar nicht, wo er steckt. Es ist gut, wenn er nicht benötigt wird, dennoch sollte hin und wieder ein Blick auf ihn geworfen werden, denn er hat ein Ablaufdatum.

Laut § 35h der Straßenverkehrsordnung (StVO) hat jeder Autofahrer einen Verbandkasten mitzuführen. Für Kraftfahrzeuge mit mehr als 22 Plätzen sind sogar zwei Erste-Hilfe-Koffer vorgeschrieben. Wer gegen diese Vorschrift verstößt oder wer mit einem veralteten Verbandkasten erwischt wird, muss mit einem Bußgeld rechnen. Nur Motorradfahrer sind nicht verpflichtet, Verbandsmaterial an Bord zu haben. Seit 2014 dürfen nur noch Verbandkästen verkauft werden, die der DIN-Norm Nr. 13164 genügen.

Allerdings genüge nach den einschlägigen Regelungen der StVZO zum Mitführen jeder Verbandkästen, der den Zweck zur Erste-Hilfeleistung ausreichend erfülle, erläutert der ADAC. Deshalb darf auch über das Jahr 2014 hinaus ein alter Verbandkasten bis zum Erreichen seines Verfallsdatums verwendet werden. In einen Verbandskasten gehören neben anderen Inhalten genau vorgeschriebene Heftpflaster, Verbandpäckchen, Wundschnellverbände, Kompressen und Fixierbinden, ferner Verbandtücher, Dreiecktücher, eine Rettungsdecke, Feuchttücher und Einmalhandschuhe sowie eine Erste-Hilfe-Anleitung. Das Verfallsdatum vieler der Utensilien hängt nicht zuletzt damit zu-



Foto: Auto-Medienportal.Net/Goslar Institut

sammen, dass die Materialien, die steril sein müssen, dies auch bleiben sollen. In der Regel ist ein neu erstandener Verbandkasten vier Jahre haltbar. Nach dieser Zeit sollte er durch einen neuen ersetzt werden. Übrigens muss sich das vorgeschriebene Verbandsmaterial und Erste-Hilfe-Zubehör nicht unbedingt in einem Kasten befinden, auch wenn davon immer die Rede ist. Auch eine entsprechende Tasche ist vollkommen regelkonform, da der Gesetzgeber nur vorgibt, welche Inhalte das Erste-Hilfe-Set aufweisen muss. Ob Kasten oder Tasche - Hauptsache das Verbandsmaterial und die anderen Utensilien werden

vor Verschmutzung und Feuchtigkeit geschützt. Um im Notfall schnell helfen zu können, sollten Autofahrer jedoch nicht nur regelmäßig überprüfen, dass ihr Verbandkasten den Vorschriften entspricht und nicht überaltert ist. Die Erste-Hilfe-Ausrüstung muss bei Bedarf auch schnell griffbereit sein. Deshalb verbietet es sich von selbst, den Verbandkasten beim Beladen des Autos im Gepäckraum weit unten zu verstauen. Denn wer erst seinen Kofferraum ausräumen muss, um Erste Hilfe leisten zu können, verliert möglicherweise wertvolle Zeit. In modernen Fahrzeugen ist der Verbandkasten meist werkseitig ver-

staut. Doch auch auf diesen Platz sollte man für den Fall der Fälle schnellen Zugriff haben.

Nicht in einem Kfz-Verbandkasten aufbewahrt werden sollten hingegen Medikamente, auch keine Salben oder Schmerzmittel. Denn für die medikamentöse Behandlung eines Unfallopfers sind die professionellen Rettungskräfte zuständig. Um für den Notfall selbst gut gerüstet zu sein, empfiehlt es sich stattdessen, von Zeit zu Zeit seine Kenntnisse in einem Erste-Hilfe-Kursus aufzufrischen. Denn der Verbandkasten hilft nur dann wirklich, wenn sein Inhalt im Ernstfall auch richtig eingesetzt wird. (ampnet/jri)

## So reduzieren Sie die CO<sub>2</sub>-Emissionen

Elektroautos helfen bei der Reduzierung von klimaschädlichen Treibhausgasen. Allerdings kann oder will sich nicht jeder einen Stromer zuliegen. Doch auch wer weiter einen klassischen Verbrenner fährt, kann seinen CO<sub>2</sub>-Fußabdruck in Grenzen halten. Die Sache ist eigentlich ganz einfach: Durch die eigene Fahrweise, die Wartung und durch angepasstes Verhalten hinter dem Steuer kann Einfluss auf die Emissionen genommen werden. Um unnötig überhöhte Emissionen zu vermeiden, ist eine regelmäßige Wartung

das A und O. Denn das Abgasverhalten wird nicht zuletzt durch den Zustand verschiedener Verschleißteile wie Zündkerzen, Luft- oder Rußpartikelfilter beeinflusst. Speziell bei der Klimaanlage ist eine regelmäßige Überprüfung und Wartung alle zwei Jahre wichtig, um Leckagen oder Defekte frühzeitig zu erkennen und die Umwelt nicht durch austretendes Kältemittel zu belasten. Die Wahl der richtigen Reifen hat ebenfalls Einfluss auf die Emissionen. Setzt man auf Runderneuerte, kann man immerhin 35 Kilo CO<sub>2</sub> pro Reifen

sparen. Alternativ kann man sich auch für Reifen mit möglichst niedrigem Rollwiderstand entscheiden. Das senkt den Spritverbrauch und damit die Emissionen. Ebenfalls wichtig: Autofahrer sollten den Reifendruck bei jedem Tankstellenbesuch überprüfen und gegebenenfalls anpassen. Den werkseitig empfohlenen Reifendruck finden Autofahrer übrigens als Piktogramm in der Tankklappe oder am Fahrereinstieg. Auch das Verhalten am Steuer hat einen deutlichen Einfluss auf die CO<sub>2</sub>-Emissionen: Autofahrer sollten zum

Beispiel keinen unnötigen Ballast wie leere Dachgepäckträger oder Getränkekästen spazieren fahren. Auch die schweren Schneeketten kann man außerhalb der Saison getrost zuhause lassen. Stromfresser wie beheizbare Scheiben, Spiegel oder Sitze sollten nur bei Bedarf eingeschaltet werden. Eine niedertouige Fahrweise reduziert den CO<sub>2</sub>-Ausstoß. Dazu sollte man beim Anfahren zügig beschleunigen und hochschalten, um dann vorausschauend in möglichst konstantem Tempo zu fahren. (mid/ak-o)



## DOPPELT GETANKT - HÄLT LÄNGER

Denn bei uns können Sie nicht nur Ihr Auto auftanken!

Unser Cafe lädt Sie zu köstlichen Snacks ein: von süßem Gebäck über frische Ciabattas, bis hin zu herzhaften Schnitzelbrötchen.

Dazu bieten wir Ihnen zahlreiche Kaffeeverbrennungen – natürlich aus frisch gemahlenen Bohnen von SIGNOR ROSSI.

Vollmundiger Geschmack, kräftiges Aroma, kompakte goldige Crema, kurz: Kaffeegenuss wie aus Italien.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Ektra Gremberghoven:**  
Neuenhofstr. 2  
51149 Köln

Wir haben 24h für Sie geöffnet!

**Ektra Lind:**  
Niederkasseler Straße 8  
51147 Köln

Mo.-Fr. 06.00h - 22.00h  
Sa. 07.00h - 21.00h  
So. 09.00h - 20.00h

Ausserhalb der Öffnungszeiten steht Ihnen ein Tankautomat zur Verfügung!

[www.ektra.de](http://www.ektra.de) [fb.com/ektra.de](http://fb.com/ektra.de)



## Hallo Nachbar.

Jetzt  
2x  
in Porz!

Mit dem TÜV Rheinland-Team in Porz unbeschwert die schönste Jahreszeit genießen. Nutzen Sie jetzt die Angebote für mehr Sicherheit. Einfach vorbeikommen oder einen Termin vereinbaren unter **0800 8838 8838** oder [www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin).

### Unsere Serviceleistungen

Hauptuntersuchung inkl. Abgas, Änderungsabnahmen, Prüfung von Gasanlagen, Feinstaubplakette

**Prüfstelle Köln Porz-Eil**  
Theodor Heuss-Straße 55  
51149 Köln

**Prüfstelle Köln Porz-Lind**  
Am Linder Kreuz 53  
51147 Köln

 **TÜV Rheinland®**  
Genau. Richtig.  
[www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin)

**ZERTIFIZIERTE  
FACHBETRIEBE  
IN PORZ**



## Hier ist Platz für Ihre Werbung!



Ich erstelle Ihnen  
ein Angebot.

**Rule Mews** MEDIENBERATER  
Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76  
[anzeigen@porz-am-montag.de](mailto:anzeigen@porz-am-montag.de)

Online lesen: [porz-am-montag.de/paper](http://porz-am-montag.de/paper)

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grenzg. | Langen | Lübars | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide

Westhoven | Zündorf



...denn wir sind Porz!

...kommt jede Woche!

Eine WERKSTATT ... Alle Marken

**Breuer**



### Kfz – Wartung & Reparatur

- Inspektion
- Stoßdämpfer, Kupplung, Bremsen
- Auspuff, Reifen, Achsvermessung
- Elektro- und Hybridfahrzeuge
- Elektrik, Elektronik
- Benzin-, Dieseleinspritzung
- HU täglich im Haus
- Glasservice

### Mobile Kommunikation

- Car - HiFi
- Navigationssysteme

### Klimatisierung

- Klimaanlagen-Service
- Standheizung-Einbau / Service

### Oldtimer-Service

**Neue Eiler Str. 54 · 51145 Köln (Porz-Eil)**

**Tel. (02203) 35565**

**[www.car-service-breuer.de](http://www.car-service-breuer.de)**

## Drei Aufstiege der Tischtennismannschaften des TV Ensen-Westhoven

Erfolgreichste Saison der Vereinsgeschichte

Auf das erfolgreichste Jahr der Vereinsgeschichte blickt die Tischtennis-Abteilung des TV Ensen-Westhoven zurück.

Gleich drei Aufstiege konnten die fünf Herren-Mannschaften in der Spielzeit 2022/23 verzeichnen. Allen voran die 1. Herren. Nach drei Aufstiegen in Folge ist sie jetzt in der Bezirksoberliga angelangt. In der Formation Sebastian Oswald, Frank Boden, Stephanie Weißbach, Cristian Balan, Uwe Beyer und Jannis Romes wurde sie nach einer ungeschlagenen Rückrunde Meister in der 1. Bezirksliga.

Im Gleichschritt mit der 1. zog die 2. Herrenmannschaft ebenfalls mit dem dritten Aufstieg in Serie nach und tritt nunmehr in der 2. Bezirksliga an. Die 4. Herren schaffte als Vizemeister den Aufstieg in die 2. Bezirksklasse. In der neuen Spielzeit 2023/24 schickt der Verein nun sogar erstmals eine 6. Mannschaft ins Rennen.



**Aufsteiger in die Bezirksoberliga: 1. Mannschaft des TV Ensen-Westhoven.**  
**Foto: Norwin Schwermer.**

Sehr erfolgreich präsentierten sich auch die vier Jugendmannschaften des Vereins. In der Bezirksliga als zweithöchster Spielklasse in NRW schlossen die Jungen 19 und die Jungen 15 die Serie jeweils im Mittelfeld ab, und auch die 1. und 2. Jungen 13 waren erfolgreich und

mit viel Spaß dabei. Alle Westhovener Teams treten dabei gemischt mit Frauen und Mädchen an. „Auf unsere Jugendarbeit legen wir ganz besonderen Wert“, erklärt Jugendwart Frank Boden. Dies spiegelt sich auch in den Erfolgen des Westhovener Nachwuchses bei

Kreis- und Bezirksmeisterschaften mit einer ganzen Reihe von TOP 3 Platzierungen wider, allen voran Klara Isenberg als Bezirksmeisterin Mädchen 11 im Einzel und Doppel. Zum Tischtennis-Angebot des TV Ensen-Westhoven gehört aber auch eine große Hobbyabteilung sowie seit September erstmals eine Gruppe für Parkinson-Betroffene. Mit über 170 Mitgliedern, davon rund die Hälfte Kinder und Jugendliche, hat die Abteilung auch hier einen neuen Höchststand erreicht.

„Für unsere 1. Mannschaft, aber auch für unsere anderen Teams sind Neuzugänge sehr willkommen“, sagt Abteilungsleiter Uwe Beyer. „Hier wollen wir uns leistungsmäßig verstärken. Aber auch im Jugend- und Hobbybereich freuen wir uns über neue Mitglieder.“ Training ist an jedem Werktag der Woche in Ensen-Westhoven oder Köln-Poll. Weitere Infos unter [www.tv-ensen-westhoven.de/tischtennis](http://www.tv-ensen-westhoven.de/tischtennis).

## Letzte Turnierleitung von Manfred Gorzel



**Manfred Gorzel umringt von Tanzpaaren des Adventturniers.**  
**Foto: TGC Rot-Weiß Porz**

**Urbach** - Das 48. Porzer Adventsturnier, ausgerichtet in der Aula des Stadtgymnasiums vom Urbacher Tanzsportverein TGC Rot-Weiß Porz und Turnierwartin

Sabine Weiher, brachte nicht nur sportliche Höhepunkte, sondern auch eine Abschiedsvorstellung: Vereinsmitglied Manfred Gorzel (82) nutzte die Gelegenheit, um

noch einmal am Mikrofon den Turnierpaaren den passenden Rahmen für ihren sportlichen Wettkampf zu geben. Im Team mit Silvia und Robert Soencksen hat er drei der neun durchgeführten Turniere geleitet. Im Anschluss an das letzte Turnier der Senioren III A-Standard wurde er umrahmt von den Finalpaaren durch Patric Paaß, den ersten Vorsitzenden des Clubs, in den sportlichen Ruhestand entlassen und geehrt. Mit seiner Frau Ulrike zusammen hat Manfred Gorzel jahrelang selbst sehr erfolgreich das Tanzbein geschwungen. „Daher weiß er genau, was die Paare von einem guten Turnierleiter brauchen“, so Silvia Soencksen vom TGC Rot-Weiß Porz. Gorzel war so oftmals der Mann am Mikrofon bei TGC-Turnieren. Seit 1972 sind Ulrike und Manfred Gorzel Mitglieder im



**Zusammen mit Silvia und Robert Soencksen leitete Gorzel (Mitte) das Turnier.**  
**Foto: TGC Rot-Weiß Porz**

Verein. „Die beiden haben immer mit viel Engagement geholfen, das Clubleben am Laufen zu halten“, so Soencksen. (red.)



## Unfallreparatur und Lackierung mit modernster Technik



**Mannschaftsteil: 18 Mitarbeiter bei Schäfer Karosserie & Lack**

„Zo Foß noo Kölle jon „ muss man für den Besuch von **Schäfer Karosserie & Lack** nicht. Denn den renommierten Reparatur- und Lackierbetrieb findet man - nach seinem Umzug 2019 - gleich hinter der Autobahn A 59. Zwar in Köln, aber in Porz-Lind, gegenüber von Porta, und damit noch in Rufweite von Troisdorf-Spich.

Wir besuchten den **seit 1974 bestehenden Fachbetrieb** und staunten gleich mehrfach. Zunächst über die neben dem Seniorchef Mario Schäfer jungen Karosseriebau- und KFZ-Meister Sven und Marco Schäfer sowie die recht junge Mitarbeitertruppe. Darunter auch eine Lackiererin und eine Auszubildende. Insgesamt sind bei Schäfer 18 Mitarbeiter mit der Unfallreparatur und Lackierung beschäftigt. Marion Schäfer hat dabei die Verwaltung inne.

Als zweites erstaunten die **hochmodernen Vorbereitungs- und Lackieranlagen**. Die von der Firma Wolf

Taifun erworbenen Anlagen - laut Mario Schäfer: „Der Mercedes unter den Lackieranlagen“ - haben nicht nur eine Bodenabsaugung, in der vor allem der Schleifstaub verschwindet. Vor der Lackieranlage können die Fahrzeuge zudem auf Wagen montiert und nach der Vorarbeit seitlich in die Lackierkabine geschoben werden. Nach dem Lackieren geht es genau so in die Trockenkabine und die Endabnahme. So werden unnötiges Ein- und Ausfahren und Staubeinschlüsse vermieden. Neben einer hochwertigen Filter- und Absauganlage ist auch eine rund um die Uhr notwendige Be- und Entlüftung der Farbmischkanlage installiert. In Kürze soll das Mischen sogar vollautomatisch erfolgen. Die Schäfer-Crew ist zudem **Fachbetrieb für Fahrzeuge mit Elektroantrieb**. Verunfallte E-Automobile kommen wegen der Brandgefahr zunächst einmal eine Woche in „Quarantäne“. Danach muss vor jedem Reparatschritt das



**Attraktive Architektur, modernste Technik innen**

Fahrzeug mit größter Vorsicht stromlos geschaltet werden.

Ein besonderer Service: Kunden mit Unfallschäden können über einen Link ihre Fahrzeugdaten und detaillierte Fotos an die Firma Schäfer schicken. Dort wird dann - ohne dass der Kunde vor Ort sein muss - ein Kostenvorschlag erstellt. Die Unfallreparatur erfolgt bei Schäfer mit computerunterstützter Rahmenrichtbank, 3D-Achsvermessung sowie anschließender Kalibrierung von Kamera- und Radarsystemen. Der komplette Werkstattablauf ist digitalisiert. Alle Mitarbeiter sind per Tablet vernetzt.

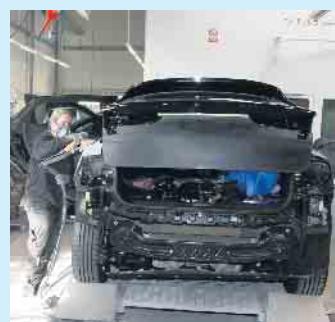
Mario Schäfer ist der Meinung, dass „Schäfer Karosserie & Lack“ **einer der modernsten Karosserie- und Lackierbetriebe in der Region** ist. Die zahlreichen, namhaften Kunden sind die Bestätigung dafür.

Mehr Infos unter [www.karosseriebau-schaefer.de](http://www.karosseriebau-schaefer.de)

Text: Werner Müller; Fotos: VA.MM-Agentur, Marco Schäfer



**Auf Wagen montiert und seitwärts in die Lackierkabine geschoben**



**Auch für Frauen ein toller Job: Die Autolackierung**

# SCHÄFER

## Karosserie & Lack

Aloys-Boecker-Str. 48a | 51147 Köln-Porz-Lind | (gegenüber Möbel Porta)

Tel. 02203-101890 | [www.karosseriebau-schaefer.de](http://www.karosseriebau-schaefer.de)



Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Samstag, 16. Dezember 2023**

Annahmeschluss ist am:

**13.12.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Nathalie Lang  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik  
CDU Stefan Götz  
SPD Pascal Pütz  
FDP Sylvia Laufenberg  
Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz, Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe

### Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantie Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATER

Rule Mews  
Mobil 0157 71 46 23 76  
anzeigen@porz-am-montag.de

### REPORTER

Lars Göllnitz  
redaktion@porz-am-montag.de  
Sascha Thelen  
redaktion@porz-am-montag.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**VERKAUF** Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 / -212  
redaktion@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia



### ZEITUNG

porz-am-montag.de/e-paper

### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktdokumente...) kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Angebote

### Tiere

#### Hunde

Exklusive und anspruchsvolle Tier-Fotografie  
www.petram-fotografie.de,  
Tel. 0175/5105310

## Vermietungen

#### Sonstiges

#### FOTOBOX MIETEN

Ob Hochzeit, Geburtstag, Firmenfeier etc. – die Efybox ist ein Highlight auf jedem Event! Sie garantiert Spaß und Erinnerungen die bleiben! Ab 199,-€/ Tag für sofortigen Abruf in der Cloud. Anfragen über E-Mail: Info@efybox.de



## AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Familien**

RAUTENBERG MEDIA

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 52,00,-

Für alles was wirklich zählt!  
shop.rautenberg.media



**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*  
KLEINANZEIGE  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

## ANKAUF

### Achtung liebe Leser! Sammler kauft:

Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden, Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge, Blechspielzeuge, Modeschmuck, Silber-, Gold-, Antikschmuck, Zahngold, Altgold, Armband- u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras, Puppen, Näh- und Schreibmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn, Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplett  
\*Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin. Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair.

**02241 844 11 50 oder 0163 79 77 983**

## DIENSTLEISTUNG

### Gardinen-Pflege – nur vom Fachmann –

**NEU!** schnell • sauber • preiswert -  
**Tel.: 02241 - 42 882** **NEU!**  
Reinigung von Plisseen, Lamellen & Flächenvorhängen

## Mit dem Bus ins Theater

**Stadtbezirk Porz** - Regelmäßige Bus-Touren nach Bonn, mitsamt Theater- oder Opernbesuch, bietet die Porzer Gruppe der Theatertergemeinde Bonn an. Verschiedene Vorstellungen stehen zur Auswahl. Zugestiegen werden

kann in Porz-Mitte, an der Bergerstraße, in Grengel, Wahneide oder Lind. Der Zustieg kann individuell angepasst werden. Abonnements können über die Theatertergemeinde Bonn bestellt werden. Sie beinhalten auf Anfrage

auch die Kosten für die jeweiligen Busfahrten. Ein Einstieg ins Abo ist jederzeit möglich. Weitere Informationen erteilt Gotelind Schwantje unter Telefon 02203 65118 oder 0176 32896686. (red.)

## Lern-Angebot zu digitalen Geräten

**Finkenberg** - Am Mittwoch, 13. Dezember, findet im Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6, zwischen 15.30 und 17 Uhr

ein offener Treff rund um die richtige Nutzung von Smartphone, Tablet und anderen digitalen Geräten. Das Angebot richtet sich

an ältere Anwender und wird durch ehrenamtliche Digital-Botschafter\*innen unterstützt. (red.)



## Serviceassistent (m/w/d)

### Ihr Aufgaben:

- Ansprechpartner für die Belange und Fragen unserer Kunden
- Terminplanung und -steuerung
- Zusammenarbeit mit dem Werkstatt- und Serviceteam
- Aufbau und Pflege von Kundenkontakten und -daten
- Verantwortung für die Kassenführung
- allgemeine Bürotätigkeiten

### Ihr Profil:

- kaufmännische Ausbildung oder Berufserfahrung im Kundendienst
- Vorkenntnisse aus der Automobilbranche sind von Vorteil
- gepflegtes und freundliches Auftreten
- Freude am Umgang mit Menschen
- gute organisatorische Fähigkeiten und gutes Kommunikationsvermögen
- ein hohes Maß an Serviceorientierung und Teamfähigkeit
- gute PC-/MS-Office-Kenntnisse

Sie finden sich in dieser Beschreibung wieder? Dann steigen Sie ein in ein sympathisches Team mit vielfältigen und verantwortungsvollen Aufgaben und Perspektiven. Nutzen Sie Ihre Chance zum Aufstieg in der Automobilbranche.

Wenn Sie noch Fragen haben: Herr Michael Wittig steht Ihnen telefonisch unter **02241 9433800** gerne zur Verfügung.

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an: [jobs@autohaus-nelles.de](mailto:jobs@autohaus-nelles.de)

### Nelles Automobile GmbH

Neuwagen, Serviceannahme, Beratung für Freie Werkstätten, Verkauf an Großkunden, Verkauf an Selbständige/ Kleinfleotten, Gebrauchtwagen, Opel Rent / Mietwagen

**z.Hd. Michael Wittig**

Heinkelstr. 5 | 53844 Troisdorf

[mw@autohaus-nelles.de](mailto:mw@autohaus-nelles.de) | Telefon: 02241 - 94 33 802



Wir sind eine überörtliche orthopädische Gemeinschaftspraxis mit Standorten in Köln und Pulheim und suchen **für unseren Standort in Köln Porz**

### Mitarbeiter/innen:

- **Medizinische Fachangestellte (MFA)**
  - **Rezeptionist(in)**  
(gerne auch Quereinsteiger)

Wir bieten optimale Arbeitsbedingungen, Zusatzleistungen wie z.B. Deutschland-Ticket und ein besonders nettes Team.

Bewerbung bitte an : OCK  
Aachener Str. 557B | 50933 Köln  
[info@oc-koeln.de](mailto:info@oc-koeln.de)

**OCK** ORTHOPÄDIE | CHIRURGIE | KÖLN

### NELLES Automobile GmbH



## Kfz-Mechatroniker (m/w/d)

*wir leben Autos.*

### Ihr Aufgaben:

- präzise und termingerechte Bearbeitung von Reparaturaufträgen
- qualitätsbewusstes Arbeiten mit dem Ziel hoher Kundenzufriedenheit
- computergestützte Reparatur und Wartung von Fahrzeugen
- Arbeiten mit modernsten Diagnosemethoden

### Ihr Profil:

- abgeschlossene Ausbildung als Kfz-Mechatroniker (m/w/d)
- erste Erfahrung mit computergestützter Reparatur und Wartung
- geübt im Einsatz modernster Diagnosemethoden
- Flexibilität, Belastbarkeit und Teamgeist

Verstärken Sie unser motiviertes Serviceteam – und freuen Sie sich auf einen modernen Arbeitsplatz in unserem Autohaus. Hier erwarten Sie zudem vielfältige Schulungs- und Weiterbildungsangebote, die Möglichkeit zur Teilnahme an Qualifizierungsmaßnahmen und eine leistungsgerechte, faire Vergütung.

Wir freuen uns auf die Bewerbung per email an [jobs@autohaus-nelles.de](mailto:jobs@autohaus-nelles.de)

### Nelles Automobile GmbH

Serviceannahme

**z.Hd. Frank Nelles**

Heinkelstr. 5 | 53844 Troisdorf

[jobs@autohaus-nelles.de](mailto:jobs@autohaus-nelles.de) | Telefon: 02241 9433800

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR



**pflegerat<sup>⊕</sup>**  
pflegen. geben. leben.

**SICHERN  
SIE SICH  
BIS ZU  
480,- €\***

\* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenertatung erbracht werden.

**LEUGERMANN**  
Apotheken

**KANZLEI FÜR  
RECHTLICHE BETREUUNG**  
WOLLMANN / HESS



Generationenberatung &  
Testamentvollstreckung

- Patientenverfügung
- Vorsorgevollmacht
- Bestattungsvorsorge
- Testament (Vererben/Enterben)

Rechtswirksam  
& anwaltlich  
geprüft!

-Überlassen Sie nichts dem Zufall, sondern treffen Sie rechtzeitig Vorsorge-  
Lassen Sie sich beraten!

Frankfurter Str. 493 · 51145 Köln · Tel. 0170-1037632

**Luxus Behandlung**  
**75 Minuten nur 99 Euro**

**Kontakt**  
+49 (0) 176 47 14 99 31  
hautzeit-kraemer@web.de | info@hautzeit-kraemer.de

Öffnungszeiten: Nach Terminabsprache

**Hautzeit**  
Kosmetikinstitut Hautzeit  
Linder Weg 111 | 51147 Köln  
KOSMETIKINSTITUT  
ANJAKRÄMER

## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven

### Samstag, 9. Dezember

#### Anker-Apotheke

Siegburger Str. 360, 51105 Köln (Poll), 0221/8303191

### Sonntag, 10. Dezember

#### Marien-Apotheke

Bergerstr. 169, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/32498

### Montag, 11. Dezember

#### Rundhaus Apotheke

Rösrather Straße 2-16, 51107 Köln, 0221-98944450

### Dienstag, 12. Dezember

#### Anno Apotheke

Frankfurter Str. 703, 51107 Köln (Ostheim), 0221/891642

### Mittwoch, 13. Dezember

#### Paracelsus Apotheke

Friedensstr. 55a, 51147 Köln (Porz-Grengel), 02203/28186

### Donnerstag, 14. Dezember

#### Damian-Apotheke

Hermannstr. 12, 51143 Köln (Porz), 02203/52213

### Freitag, 15. Dezember

#### Alte Apotheke

Heidestr. 5, 51147 Köln (Porz-Wahn), 02203/64014

### Samstag, 16. Dezember

#### Adler-Apotheke

Bahnhofstr. 23, 51143 Köln (Porz), 02203/52225

Angaben ohne Gewähr

## GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen  
**08000 116 016**
- Telefon-Nummer für Männer  
**0800 123 99 00**

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

• Polizei-Notruf	<b>110</b>	
• Feuerwehr/Rettungsdienst	<b>112</b>	
• Ärzte-Notruf-Zentrale	<b>116 117</b>	
• Gift-Notruf-Zentrale	<b>0228 192 40</b>	
• Telefon-Seelsorge	<b>0800 111 01 11</b> (ev.) <b>0800 111 02 22</b> (kath.)	
• Nummer gegen Kummer	<b>116 111</b>	
• Kinder- und Jugendtelefon	<b>0800 111 03 33</b>	
• Anonyme Geburt	<b>0800 404 00 20</b>	
• Eltern-Telefon	<b>0800 111 05 50</b>	
• Initiative vermisste Kinder	<b>116 000</b>	
• Opfer-Notruf	<b>116 006</b>	

# NOTDIENSTE

110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Polizeistation Porz**  
0221/229-5633  
**Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein**  
02203/9801191  
**Notruffax für Gehörlose**  
0221/229-2290  
**Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein**  
116 117  
**Bundeswehr Standortarzt**  
02203/9083584

**Notfall bei Strom, Gas, Wasser**  
0221/34645-600  
**Kölner Tierarztnotdienst**  
www.koelner-tieraerztenotdienst.de  
**Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.**  
0221/562035  
**Krankentransport Feuerwehr Köln**  
0221/745454



## Schiedspersonen für Porz

**Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven**  
Schiedsamt 71  
Volker Neumann  
Tel.: 0160 2625477  
E-Mail:  
Schiedsamt71@klare-sprache.de

**Eil, Elsdorf, Porz und Urbach**  
Schiedsamt 72  
Prof. Dr. h.c. Haksun Gülcücek

Tel.: 02203/8096430 oder 0171/1180122  
E-Mail:  
Schiedsamt.Porz@gmail.com  
**Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf**  
Schiedsamt 73  
Peter Alsbach  
Tel.: 0152 37794767  
E-Mail:  
peter.alsbach@schiedsmann.de

**• Heimweg-Telefon**  
Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.  
**030 120 74 182**  
So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



## STROM WEG

### STROM weg – was kann ich tun

1. Polizei und Feuerwehr haben immer, Rathäuser in solchen Krisenmomenten ebenfalls geöffnet
2. Wer hat ein Notstromaggregat – z.B. Stadt/Gemeinde, Unternehmen, Krankenhäuser, Seniorenresidenzen, Bauernhöfe etc.
3. Handy aufladen: per Ladekabel im Auto
4. Vorsorge: eigenes, kleines Notstromaggregat oder Big Powerbank (mit Solar-Paneele) besorgen

## GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. In solchen Fällen bitte die 110 wählen und die Polizei informieren!

 **sanitherm**

Peter Schumacher GmbH

**Heizungsstörung  
Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst  
(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

  
**Norbert Pluchino**  
Dachdeckermeister

  
**AZUBI (M/W/D) GESUCHT  
0 22 03 / 3 44 36**  
info@pluchino-porz.de

## IHR EIGENTUM IN KÖNIGLICHEN HÄNDEN



Hausmeisterdienste  
Rundum gut betreut



24/7 Notdienst  
rund um die Uhr



Gartenservice  
Voller rundum Service



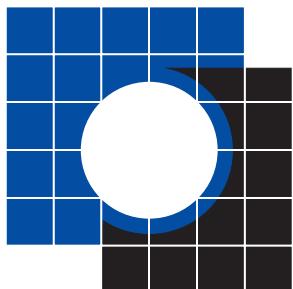
Gebäudereinigung  
Mehr als sauber



**SVEN KÖNIG**  
Hausmeisterservice & Gebäudereinigung

Mobil: 0151 11 4000 30 • post@hms-koenig.de  
www.hms-koenig.de

Ferlmann



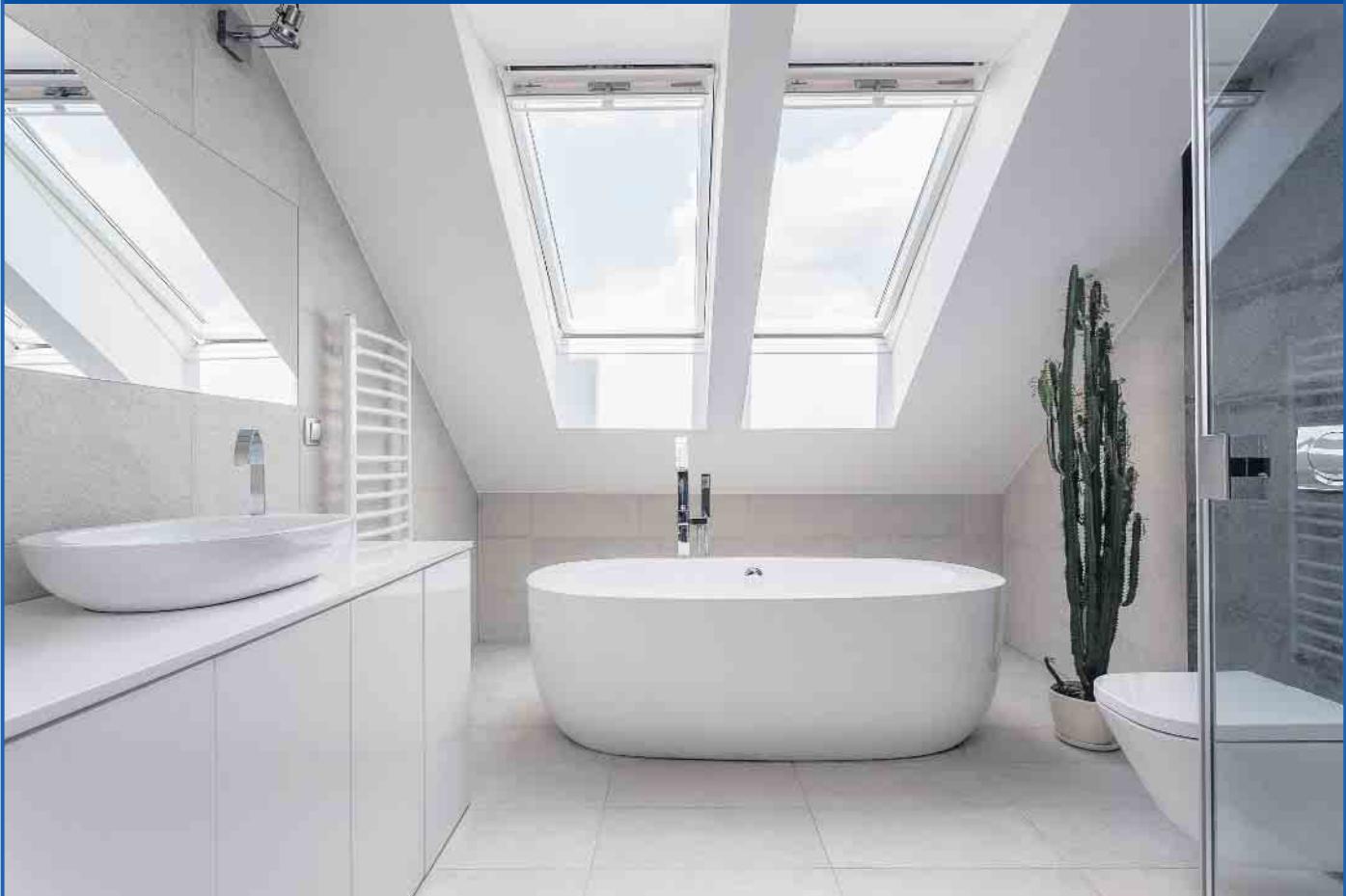
GmbH & Co. KG

# FLIESEN

Meisterbetrieb

professionelle  
badplanung & ausführung

... alles mit einem Ansprechpartner



◆ persönliche Beratung ◆ Alles aus einer Hand  
◆ feste Termine ◆ schnelle Angebote

Hansestraße 39 • 51149 Köln • Fon. (02203) 89887-0  
Fax. (02203) 89887-11 • [www.ferlmann.de](http://www.ferlmann.de)